

Reflex

Cod. 10504

Misura/flangia di attacco 6 fori Connection/size flange 6 holes Mesures/bride de raccord 6 trous Medidas/brida de conexión 6 orif. Maß/Anschlussflansch 6 loch	mm 130
Peso netto Net weight Poids net Peso neto Net gewicht	kg 10,5
Dimensioni imballo Packing size Dimensions de l'emballage Dimensiones del embalaje Packung	cm 107x28x33



Irrigatore di media e grande portata
con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore. Uno speciale rompigitto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

Sprinkler of middle or high capacity,
and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstrokes, granting absolute safety to the user. It works without problems also slopewise.

Arroseurs à moyen et grand débit pour
haute et moyenne pression, avec une retour lente, pour enrouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer pour toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise jet réglable à intermittenza, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolute sécurité pour l'agriculteur. Il peut travailler même sur terrain en pente.

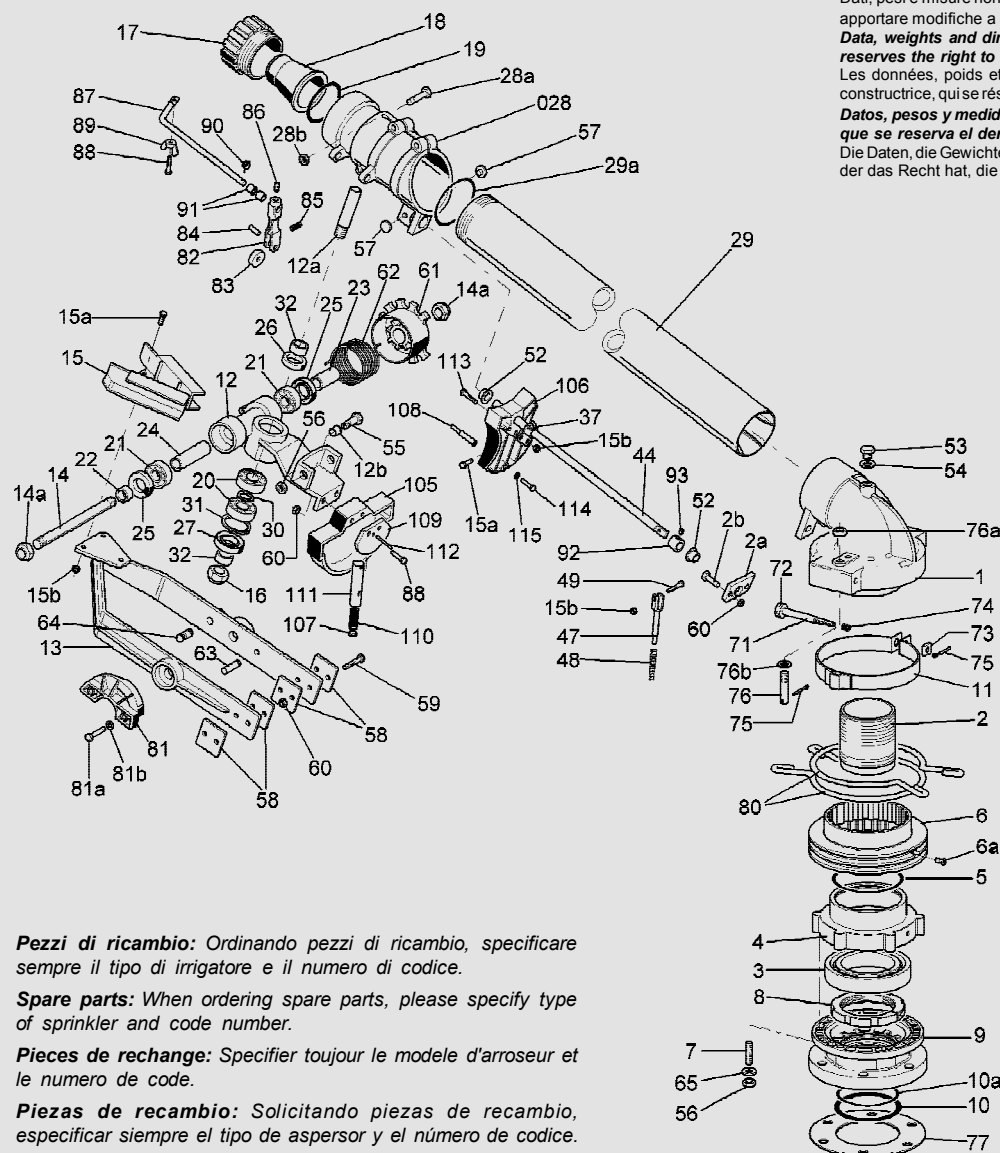
Regador de medio y gran caudal.
Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, tambien resulta muy util en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasionar volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermittenza, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución optimal incluso en proximidad del regador. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

Beregner für lange und mittlere Tragweite
mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitten führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein spezial Strahlbrecher intermitterend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregner.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE
NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS
DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR
Ø 22 + 40 mm

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello Nozzle diameter Diamètre de la buse Diámetro de la tobera Durchmesser der Hauptdüse		Pressione Pressure Pression Presión Wasserdruck im Beregner		Gittata Jet length Portée Chorro Tragweite		Portata Capacity Débit Capacidad Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore Values for a single sprinkler Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner	
									S	I
									Superficie irrigata Irrigated area Surface arrosée Superficie irrigada Beregnete Fläche	Intensità oraria Rainfall per hour Pluviométrie horaire Intensidad horaria Wassermenge pro Stunde
mm	inch	kg/cm ²	lbs/inch	m	feet	l/min	m ³ /h	G.P.M.	m ²	mm/h
16	.63	3	44	32,5	107	276	16,5	73	3316	4,9
		4	56	36,5	119	320	19,2	84	4183	4,6
		5	70	39,5	129	356	21,3	94	4899	4,3
		6	85	42,5	139	391	23,4	102	5671	4,1
18	.71	3	44	34,0	111	350	21	93	3629	5,8
		4	56	38,0	125	404	24,2	106	4534	5,3
		5	70	42,0	138	452	27,1	119	5538	4,9
		6	85	44,5	146	496	29,7	130	6217	4,8
20	.78	3	44	36,0	118	432	25,9	114	4069	6,3
		4	56	40,0	131	501	30	132	5024	5,9
		5	70	44,0	144	560	33,6	148	6082	5,5
		6	85	47,0	154	613	36,8	162	6936	5,3
22	.86	3	44	38,5	127	522	31,3	138	4654	6,7
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4
		5	70	46,0	151	676	40,5	178	6644	6,1
		6	85	49,5	163	741	44,4	196	7693	5,8
24	.95	3	44	40,0	128	623	37,3	164	5024	7,4
		4	56	44,5	150	720	43,2	190	6217	6,9
		5	70	49,0	161	806	48,3	213	7539	6,4
		6	85	52,5	171	882	52,9	233	8654	6,1

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello Nozzle diameter Diamètre de la buse Diámetro de la tobera Durchmesser der Hauptdüse		Pressione Pressure Pression Presión Wasserdruck im Beregner		Gittata Jet length Portée Chorro Tragweite		Portata Capacity Débit Capacidad Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore Values for a single sprinkler Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner	
									S	I
									Superficie irrigata Irrigated area Surface arrosée Superficie irrigada Beregnete Fläche	Intensità oraria Rainfall per hour Pluviométrie horaire Intensidad horaria Wassermenge pro Stunde
mm	inch	kg/cm ²	lbs/inch	m	feet	l/min	m ³ /h	G.P.M.	m ²	mm/h
26	1,02	3	44	41,0	135	732	43,9	193	5281	8,3
		4	56	46,0	151	846	50,7	223	6664	7,6
		5	70	50,0	164	946	56,7	250	7850	7,2
		6	85	54,0	177	1037	62,2	274	9156	6,8
28	1,10	3	44	43,0	141	848	50,9	224	5808	8,7
		4	56	48,0	157	981	58,8	259	7238	8,1
		5	70	52,0	170	1096	65,7	289	8494	7,7
		6	85	56,0	184	1202	72,1	317	9847	7,3
30	1,18	3	44	44,5	146	974	58,4	257	6217	9,4
		4	56	50,0	164	1127	67,6	297	7850	8,6
		5	70	54,0	177	1260	75,6	332	9156	8,2
		6	85	58,0	190	1381	82,8	364	10562	7,8
32	1,26	4	56	52,0	170	1282	76,9	337	8494	9,0
		5	70	56,0	184	1433	85,9	377	9847	8,7
		6	85	59,5	195	1570	94,2	413	11116	8,5
		7	100	63,0	207	1694	101,6	445	12462	8,1
34	1,34	4	56	54,0	177	1448	86,9	382	9156	9,5
		5	70	57,5	187	1619	97,1	427	10381	9,3
		6	85	61,0	202	1774	106,4	468	11683	9,1
		7	100	65,0	218	1913	114,8	505	13266	8,6



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

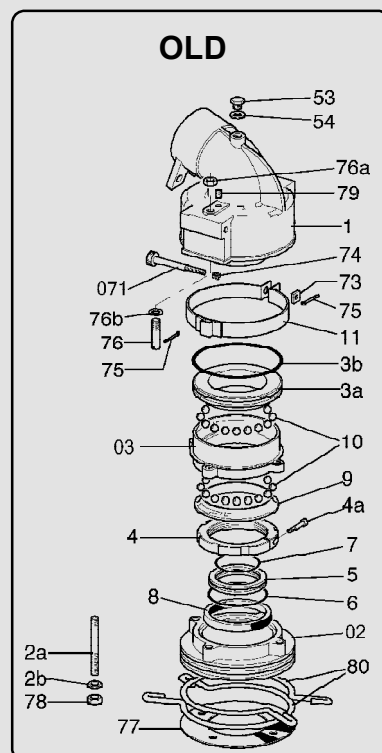
Pezzi di ricambio: Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

Spare parts: When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

Pieces de rechange: Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

Piezas de recambio: Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

Ersatzteile: Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.



CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010664	1	1	Carter	alluminio
20258	1	2	Corpo interno	acc.inox
3010530	1	2a	Supporto porta asta leva scatto	acciaio
30513	2	2b	Viti fissaggio supporto	inox
30455	1	3	Cuscinetto	inox
3010657	1	4	Flangia cuscinetto	alluminio
3010658	1	5	OR di tenuta flangia	gomma
3010659	1	6	Corpo freno	acciaio
3010660	2	6a	Viti di fissaggio corpo freno	inox
3010269	1	7	Prigionieri flangia	inox
3010739	1	8	Ghiera di fissaggio cuscinetto	ottone
3010661	1	9	Flangia di base	acciaio
3010532	1	10	OR di tenuta al basamento	gomma
3010531	1	10a	OR di tenuta al basamento	gomma
3010122	1	11	Freno registrabile	acc.inox
3010281	1	12	Supporto braccio	alluminio
3010300	1	12a	Perno per supporto bracci	inox
3010333	2	12b	Inserito al supporto braccio	ottone
3010301	1	13	Braccio avanzamento	alluminio
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc.inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc.inox
3010303	1	15	Cucchiolo di avanzamento	alluminio
30783	4	15a	Viti fissaggio cucchiolo	acc.inox
30270	7	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiolo	acc.inox
3010304	1	16	Dado per perno M14 autobloccante	acc.inox
30056	1	17	Ghiera per bloccaggio	nylon
30063	6	18	Boccali	nylon
30064	1	19	Guarnizione boccali	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc.inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc.inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30926	2	28a	Viti fissaggio testata	acc.inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc.inox
20260	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010667	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc.inox
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
20261	1	44	Asta porta leva scatto	acc.inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010145	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc.inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc.inox
3010324	1	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiolo	acc.inox
30475	8	56	Dadi per viti	acc.inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	8	58	Piastrina contrappeso	acc.inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc.inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc.inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc.inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc.inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello portamolla	acc.inox
30523	6	65	Rondelle	acc.inox
3010159	1	71	Perno vite di registrazione	inox
3010160	1	72	Pomolo perno vite di registrazione	inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc.inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registr. freno	acc.inox
30930	1	76	Perno di fulcro freno	acc.inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc.inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc.inox
30471	1	77	Guarnizione interfangia	gomma
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc.inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc.inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc.inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc.inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompigitto 6Max12	acc.inox
20203	1	87	Rompigitto	acc.inox
30459	3	88	Viti registro rompigitto	acc.inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc.inox
30492	1	90	Coppiglia a occhio	acc.inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010351	1	92	Bussola di fermo asta	inox
3010445	1	93	Grano fissaggio bussola 6Max6	acc.inox
3010597	1	105	Appoggio braccio	Ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	Ultraform
3010575	1	107	Tappo	nylon

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010576	1	108	Perno pistoncino	nylon
3010546	1	109	Disco	nylon
3010808	1	110	Molla scatto	inox
3010812	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10355	1	012	Supporto braccio completo	
10499	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
10279	1	047	Perno inv. completo	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva scatto completa	
OLD REFLEX				
3010495	1	1	Carter	alluminio
10363	1	02	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
3010113	4	2a	Tiranti anello basamento	acciaio
30116	4	2b	Dadi per tiranti anello basamento	acciaio
10344	1	03	Anello porta freno registrabile	ottone
3010115	1	3a	Calotta porta sfere e OR	ottone
301067	1	3b	OR alla calotta porta sfere	gomma
3010116	1	4	Ghiera di registrazione	ottone
301014	1	4a	Vite di fermo ghiera di registrazione	acc.inox
3010117	1	5	Anello porta OR di tenuta centrale	alluminio
3010123	1	6	OR di tenuta all'anello centrale esterno	gomma
30946	1	7	OR di tenuta all'anello centrale interno	gomma
3010179	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
3010134	1	9	Calotta porta sfere	ottone
30048	60	10	Sfere reggispinta	acc.inox
3010122	1	11	Freno registrabile	acc.inox
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
10281	1	071	Registro freno	acc.inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc.inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registr. freno	acc.inox
3010332	1	76	Perno di fulcro freno	acc.inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc.inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc.inox
3010170	1	77	Guarnizione interfangia	gomma
30121	4	78	Dadi fissaggio irrigatore	acciaio
30724	2	79	Grani di chiusura fori carter	acc.inox
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio